**SOÁ 564**

KINH CHUYEÅN THAÂN NÖÕ

*Haùn dòch: Ñôøi Löu Toáng, Tam taïng Ñaøm-ma-maät-ña,*

*ngöôøi nöôùc Keá Taân.*

Toâi nghe nhö vaày:

Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû taïi nuùi Kyø-xaø-quaät, thuoäc thaønh Vöông xaù cuøng vôùi chuùng Ñaïi Tyø-kheo moät ngaøn ngöôøi vaø taùm ngaøn Boà-taùt, taát caû ñeàu laø nhöõng baäc ñöôïc moïi ngöôøi bieát ñeán. Trong chuùng, cuõng coù nhöõng vò töø coõi Phaät khaùc ñeán phaùp hoäi vaø chö Thieân, Long, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø cuøng vôùi traêm ngaøn quyeán thuoäc tuï hoäi ñoâng ñuû.

Baáy giôø, boán chuùng vaây quanh nghe Ñöùc Theá Toân thuyeát giaûng kinh, vaên nghóa kheùo leùo thuaän hôïp, ñaàu, giöõa, cuoái ñeàu toát ñeïp, noùi roõ vaø ñaày ñuû töôùng phaïm haïnh. Taïi chuùng hoäi, coù moät Baø-la-moân teân Tu-ñaït-ña, vôï oâng aáy teân laø Tònh Nhaät, ñang mang thai moät beù gaùi vaø cuõng coù maët trong chuùng hoäi. Tuy beù gaùi coøn ôû trong thai, nhöng caùc caên ñaày ñuû, khoâng caáu ueá, chaép tay moät loøng höôùng veà Phaät nghe phaùp vaø coù ñieàu muoán hoûi.

Baáy giôø, Toân giaû A-neâ-loâ-ñaäu, chöùng ñöôïc Thieân nhaõn saùng saïch khoâng taêng giaûm, hôn maét ngöôøi ñôøi, thaáy naøng Tònh Nhaät mang thai moät beù gaùi, caùc caên ñaày ñuû, khoâng caáu ueá, ñang chaép tay moät loøng höôùng veà Phaät nghe phaùp vaø coù ñieàu muoán hoûi. Toân giaû A- neâ-loâ-ñaäu thaáy söï vieäc aáy roài, baïch Phaät:

–Kính thöa Theá Toân! Naøng Tònh Nhaät mang thai, beù gaùi trong buïng coù caùc caên ñaày ñuû, khoâng taïp nhieãm, moät loøng chaép tay höôùng

veà Phaät nghe phaùp vaø coù ñieàu muoán hoûi.

Phaät baûo Toân giaû A-neâ-loâ-ñaäu:

–Ta ñaõ thaáy tröôùc beù gaùi trong thai aáy, nhöng khoâng noùi ñoù thoâi. Vì sao? Vì sôï neáu coù chuùng sinh naøo khoâng tin lôøi noùi chaân thaät cuûa Nhö Lai thì ngöôøi ñoù maõi maõi laõnh thoï nhieàu khoå naõo.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân phoùng ra aùnh haøo quang lôùn, chieáu khaép caû tam thieân ñaïi thieân theá giôùi, laïi duøng thaàn löïc laøm cho moïi ngöôøi trong chuùng hoäi ñeàu ñöôïc thaáy beù gaùi nôi thai cuûa meï, coù caùc caên ñaày ñuû, khoâng ueá taïp, ñang chaép tay moät loøng höôùng veà Phaät nghe phaùp vaø coù ñieàu muoán hoûi. Ñöùc Theá Toân lieàn phaùt ra caùc aâm thanh ñöôïc chuùng sinh öa thích, ñeàu thanh tònh nhö: AÂm thanh deã hieåu, aâm thanh chaân chaát, aâm thanh dòu daøng, aâm thanh vöøa tai ngöôøi nghe khoâng coù tieáng loãi laàm, aâm thanh laøm cho thaân taâm ñöôïc an laïc, aâm thanh xa lìa nhöõng nhieãu loaïn cuûa phieàn naõo nhö traêng saùng, aâm thanh dòu daøng lieân tieáp khoâng döùt, aâm thanh khoâng oàn aøo, aâm thanh khi vaøo taâm ngöôøi coù theå töø boû tham duïc, saân haän, ngu si, aâm thanh giuùp moïi ngöôøi tin vui hoan hyû, aâm thanh vöôït quaù Phaïm aâm, aâm thanh nhö saám chôùp, aâm thanh nhö nhaïc trôøi, aâm thanh nhö tieáng gaàm cuûa sö töû dieãn phaùp, aâm thanh cuûa quaû baùo veà söï tích chöùa caên laønh töø hôn traêm ngaøn vaïn öùc a-taêng-kyø na-do-tha kieáp. Ñöùc Theá Toân duøng nhöõng aâm thanh hoøa nhaõ nhö vaäy noùi vôùi beù gaùi:

–Con vì chuyeän gì maø ñeán nghe phaùp, laïi coù ñieàu muoán hoûi?

Beù gaùi trong thai nöông nôi oai thaàn cuûa Phaät, baïch vôùi Ñöùc

Phaät:

–Kính thöa Theá Toân! Coù nhieàu chuùng sinh tham lam chìm ñaém

trong ngaõ kieán, sinh ra giaû doái, phaân bieät, ñieân ñaûo. Khoâng coù chuùng sinh maø cho laø coù töôùng chuùng sinh. Khoâng coù ngaõ maø goïi ñoù laø ngaõ. Khoâng coù nhaân, khoâng coù thoï maïng, khoâng coù tröôûng döôõng maø cho laø coù nhaân, coù thoï maïng, coù tröôûng döôõng. Vì taát caû chuùng sinh bò söï vöôùng maéc nhö vaäy, neân con coù ñieàu muoán hoûi. Laïi coù chuùng sinh bò maéc vaøo ngaõ kieán, ñoái vôùi ñaïo Nhaát thöøa ñaõ khoâng theå hieåu neân con muoán vì hoï maø môû baøy, toû roõ ñaïo Nhaát thöøa. Laïi coù chuùng sinh bò voâ minh, höõu, aùi che laáp, troùi buoäc, khoâng theå hieåu bieát roõ raøng phaùp giaûi thoaùt, con muoán hoï hieåu bieát roõ veà phaùp giaûi thoaùt ñoù. Laïi coù chuùng sinh bò söï che laáp cuûa tham duïc, saân haän, ngu si, toái taêm meâ

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

muoäi, khoâng theå maïnh meõ doác caàu ba moân giaûi thoaùt laø Khoâng, Voâ töôùng, Voâ taùc, neân con muoán hoï tu chöùng ba moân giaûi thoaùt aáy. Laïi coù chuùng sinh rôi vaøo boán thöù ñieân ñaûo: Voâ thöôøng cho laø thöôøng, khoå cho laø vui, voâ ngaõ thaáy coù ngaõ, khoâng saïch laïi cho laø saïch; con muoán giaûi thích cho hoï phaùp boán Ñeá. Ñoù laø Khoå, Taäp khoå, Dieät khoå, Ñaïo dieät khoå. Laïi coù chuùng sinh bò naêm caùi che laáp, khoâng tu söûa naêm Caên, con muoán hoï coù ñaày ñuû phaùp naêm Caên. Laïi coù chuùng sinh tham döïa vaøo saùu nhaäp, khoâng chöùng saùu thoâng, neân con muoán giaûi thích phaùp saùu thoâng. Laïi coù chuùng sinh vui truï vaøo baûy thöùc khoâng theå hieåu veà baûy phaàn Boà-ñeà. Con muoán vì hoï giaûng noùi veà baûy giaùc phaùp. Laïi coù chuùng sinh haønh taùm taø ñaïo, khoâng hieåu veà taùm Thaùnh ñaïo, neân con muoán giaûi thích cho hoï veà taùm Thaùnh ñaïo. Laïi coù chuùng sinh taâm oâm giöõ chín öu naõo, khoâng theå nhaäp vaøo chín ñònh thöù ñeä, neân con muoán giaûi thích cho hoï caùc thieàn vaø Ta-ma-ñeà giaûi thoaùt. Laïi coù chuùng sinh taïo möôøi nghieäp aùc, khoâng sieâng naêng tu möôøi nghieäp thieän, neân con muoán hoï coù ñaày ñuû ñaïo möôøi ñieàu thieän. Laïi coù chuùng sinh rôi vaøo tuï taø hoaëc tuï baát ñònh, ôû trong phaùp voâ laäu chaúng ñöôïc lôïi ích gì, neân con muoán hoï hieåu roõ phaùp tuï chaùnh ñònh, giuùp chuùng sinh thaønh töïu caên laønh töï ñieàu phuïc, tuøy theo yù nguyeän mong caàu maø thuyeát phaùp.

Kính thöa Theá Toân! Con nay vì taát caû nhöõng nhaân duyeân nhö

vaäy, neân höôùng veà Phaät nghe phaùp vaø ñoù laø ñieàu muoán hoûi.

Baáy giôø, ñaïi chuùng trong phaùp hoäi ñeàu ca ngôïi ñaây laø vieäc chöa töøng coù vaø cuøng thöa vôùi Phaät:

–Phaùp cuûa Nhö Lai thaät laø hieám coù. Boà-taùt tuy ôû trong thai, vì muoán taïo lôïi ích cho chuùng sinh maø khoâng queân noùi phaùp. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo thaáy, nghe thì khoâng ai laø khoâng phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Khi aáy, beù gaùi nöông vaøo oai thaàn cuûa Phaät, gioáng nhö haäu thaân cuûa Boà-taùt, boãng nhieân sinh ra töø hoâng beân phaûi cuûa meï. Beù gaùi aáy nhôø söùc nôi nhaân duyeân phöôùc tueä, neân luùc sinh, thaân ngöôøi meï nhö bình thöôøng, khoâng coù naõo phieàn ñau ñôùn. Beù gaùi sinh chöa bao laâu thì maët ñaát chaán ñoäng, treân trôøi möa caùc loaïi hoa, taát caû nhaïc cuï khoâng ñaùnh töï keâu vang. Maët ñaát boãng sinh ra moät hoa, lôùn nhö baùnh xe, taát caû ñeàu trang trí baèng nhöõng saéc höông tuyeät haûo, ai nhìn thaáy

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

cuõng ñeàu an vui, coù traêm ngaøn caùnh, nhaùnh baèng vaøng roøng, laù laøm baèng baïc, coäng nhuïy baèng maõ naõo, ñaøi laøm baèng chaân chaâu ñoû. Beù gaùi ñöùng ôû treân, thaân hình nhö haøi nhi hai, ba tuoåi, hình daùng ñoan chaùnh, troâng raát ñaùng yeâu, ñaùng kính, nhôø ñôøi tröôùc ñaõ taïo phöôùc ñöùc neân quaû baùo sinh ra ñöôïc nhö vaäy.

Baáy giôø, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân caàm aùo chuoãi ngoïc cuûa trôøi, ñeán choã beù gaùi vaø noùi:

–Naøy thieän nöõ! Haõy maëc aùo chuoãi ngoïc naøy. Beù gaùi ñaùp lôøi Thích Ñeà-hoaøn Nhaân:

–Ta laø Boà-taùt, khoâng theå trang phuïc baèng aùo chuoãi ngoïc cuûa trôøi. Vì sao? Vì Boà-taùt thöôøng laáy taâm Boà-ñeà laøm aùo chuoãi ngoïc ñeå trang nghieâm, môùi hôn taát caû söï trang nghieâm cuûa trôøi vaø ngöôøi ôû theá gian. Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Boà-taùt coù möôøi loaïi aùo chuoãi ngoïc ñeå töï trang nghieâm. Nhöõng gì laø möôøi? Ñoù laø khoâng maát taâm Boà-ñeà. Khoâng boû pheá thaâm taâm. Luoân ñem loøng laønh lôùn cöùu hoä taát caû chuùng sinh naøo mong caàu. Thöôøng laáy loøng thöông xoùt lôùn laøm goác chuyeân caàn tu haønh, taán tôùi ñoä taát caû, khoâng boû moät chuùng sinh naøo, thaønh töïu cho taát caû chuùng sinh. Thöôøng ñem söï hoå theïn ñeå trang nghieâm cho nghieäp thaân, khaåu, yù. Taát caû vaät ñaõ ban cho, ñeàu khoâng mong caàu söï ñeàn ñaùp. Suoát ñôøi giöõ giôùi, thöïc haønh haïnh Ñaàu-ñaø coâng ñöùc, khoâng cho traùi phaïm. Haønh trì nhaãn nhuïc, coù theå nhöôøng nhòn, ñöôïc nhöõng gì khoù nhöôøng nhòn. Duøng phöông tieän ngay thaúng maø caàu ñöôïc caên laønh. Taâm aáy tuy truï trong caùc thieàn vaø voâ löôïng Tam-muoäi, nhöng khoâng mong caàu chöùng phi thôøi giaûi thoaùt.

Naøy Kieàu-thi-ca! Ñoù laø möôøi loaïi y phuïc chuoãi ngoïc trang

nghieâm cuûa Boà-taùt, baát cöù luùc naøo cuõng khoâng ñöôïc xa lìa.

Laïi nöõa, naøy Kieàu-thi-ca! Boà-taùt laáy töôùng toát trang nghieâm thaân, hôn haún caùc thöù chuoãi ngoïc. Töôùng haûo aáy töø phöôùc tueä sinh ra. Phöôùc tueä laø nhöõng gì? Laø nhöõng söï ban boá cho caùc vaät mình yeâu thích, coù theå xaû boû nhieàu thöù khaùc, ñoái vôùi taát caû chuùng sinh taâm khoâng heà saân haän, thöôøng mong caàu laøm ñieàu thieän, ban cho khoâng haïn cheá ñeå voâ soá ngöôøi khaùc ñöôïc ñaày ñuû, xem taát caû chuùng sinh ñeàu laø ruoäng phöôùc.

Naøy Kieàu-thi-ca! Ñoù goïi laø y phuïc chuoãi ngoïc trang nghieâm baäc nhaát cuûa Boà-taùt. Neáu Boà-taùt muoán chöùng ñaéc haøng Thanh vaên,

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Bích-chi-phaät thì khoâng goïi laø trang nghieâm. Neáu chuùng sinh coøn taâm keo kieät, taâm phaù giôùi, taâm saân haän, taâm löôøi bieáng, taâm loaïn töôûng aùc tueä, taâm heøn keùm taïp nhieãm caùc phieàn naõo thì toâi khoâng chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Kinh sôï, hoái haän thì chaúng phaûi laø Boà-taùt trang nghieâm. Vì sao? Vì xa lìa phaùp trang nghieâm cuûa Boà-taùt.

Khi aáy, trong chuùng hoäi ñöôïc nghe noùi veà caùc phaùp trang nghieâm cuûa Boà-taùt, coù moät vaïn hai ngaøn chö Thieân vaø ngöôøi, tröôùc coù gieo troàng caên laønh ñeàu phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo beù gaùi aáy:

–Con coù theå nhaän aùo chuoãi ngoïc cuûa Thích Ñeà-hoaøn Nhaân? Beù gaùi baïch Phaät:

–Kính thöa Theá Toân! Con khoâng theå nhaän, vì y phuïc chuoãi ngoïc trang nghieâm phaûi thích öùng vaø cuøng chí höôùng vôùi con. Thieân chuû Ñeá Thích naøy nguyeän caàu trí nhoû, mong muoán thaáp keùm, nhaøm chaùn sinh töû, thöôøng oâm loøng lo sôï, muoán mau nhaäp Nieát-baøn, thöôøng theo Theá Toân nghe thoï giaùo phaùp, chæ ñeå mong caàu trí tueä saùng suoát cho baûn thaân, khoâng vì ngöôøi khaùc. Nhö keát beø coû muoán mau qua soâng, khoâng vì ngöôøi maø laøm ruoäng phöôùc saïch, xa lìa maét trong saùng cuûa chö Phaät, khoâng hieåu roõ caên taùnh cuûa chuùng sinh. Thöa Theá Toân! Con nay maëc aùo giaùp kieân coá, caàu Ñaïi thöøa, muoán taïo lôïi ích cho taát caû, laøm chieác thuyeàn phaùp lôùn ñoä nhöõng ngöôøi chöa ñoä, caàu trí tueä töï nhieân, chuyeån baùnh xe chaùnh phaùp, khoâng mong caàu ôû ngöôøi khaùc, laáy trí Nhö Lai ñeå töï trang nghieâm, laøm cho taát caû ñeàu ñöôïc maét trí trong saùng cuûa chö Phaät.

Kính thöa Theá Toân! Con töø nöôùc kia ñeán vaø sinh ra ôû ñoù, muoán ñöôïc thaáy Ñöùc Nhö Lai Thích-ca, ñeå leã baùi cuùng döôøng vaø nghe

thuyeát phaùp. Ñöùc Theá Toân phaûi cho con aùo chuoãi ngoïc ñeå con maëc.

Baáy giôø, trong phaùp hoäi, caùc thieân, nhaân ñeàu suy nghó: “Theá giôùi cuûa beù gaùi naøy teân laø gì, caùch ñaây bao xa, ôû taïi phöông naøo? Nhö Lai ôû nöôùc ñoù hieäu laø gì, hieän nay noùi phaùp gì?”

Bieát taâm nieäm cuûa ñaïi chuùng trong phaùp hoäi, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Ñeán theá giôùi ñoù laø höôùng Ñoâng nam, traûi qua ba möôi saùu na-

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

do-tha coõi Phaät, coù theá giôùi teân laø Tònh truù, Ñöùc Phaät hieäu laø Voâ Caáu Xöng Vöông Nhö Lai ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, hieän ñang noùi phaùp. Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Beù gaùi naøy maát ôû theá giôùi Tònh truù, sinh ôû coõi naøy vì muoán thaønh töïu cho chuùng sinh vaø cuõng muoán leã baùi cuùng döôøng ta, nghe ta thuyeát phaùp.

Phaät thuyeát giaûng kinh xong, thôøi gian chöa bao laâu, Ñöùc Phaät Voâ Caáu Xöng Vöông Nhö Lai, khôûi taâm thöông xoùt, duøng thaàn löïc sai caùc Boà-taùt ñem aùo chuoãi ngoïc trang nghieâm ñeán cho beù gaùi, ñöùng giöõa hö khoâng tröôùc beù gaùi vaø noùi:

–Naøy Thieän nöõ! Ñöùc Phaät Voâ Caáu Xöng Vöông Nhö Lai ôû theá giôùi Tònh Truù, sai ñem chieác aùo chuoãi ngoïc naøy cho ngöôi, vaäy ngöôi haõy maëc vaøo. Nôi ñoù, chö Boà-taùt khi maëc y phuïc chuoãi ngoïc trang nghieâm ñeàu ñaéc naêm thaàn thoâng, ngöôi cuõng seõ ñöôïc nhö vaäy.

Baáy giôø, beù gaùi ñoùn nhaän y phuïc chuoãi ngoïc töø hö khoâng maëc vaøo. Trong choác laùt, y phuïc chuoãi ngoïc phaùt ra haøo quang thaät ñeïp. Tröø aùnh haøo quang cuûa Nhö Lai, coøn laïi aùnh saùng cuûa maët trôøi, maët traêng, aùnh saùng cuûa Phaïm thieân, Ñeá Thích, Hoä theá Thieân vöông ñeàu bò bieán maát. Beù gaùi aáy lieàn ñaït ñuû naêm thaàn thoâng, böôùc xuoáng ñaøi sen, ñi tôùi choã Phaät. Töøng böôùc, töøng böôùc laøm maët ñaát chaán ñoäng ñuû saùu caùch. Beù gaùi ñeán tröôùc Ñöùc Phaät ñaûnh leã saùt chaân Phaät, nhieãu quanh Phaät baûy voøng vaø baïch:

–Kính thöa Theá Toân! Nguyeän xin Theá Toân vì caùc Ñaïi Boà-taùt maø giaûng noùi phaùp Boà-ñeà taêng tröôûng, ñeå caùc Ñaïi Boà-taùt vaøo ñaïo Voâ thöôïng khoâng thoaùi chuyeån, thaéng ñöôïc caùc haønh ma, mau choùng thaønh töïu ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Ñöùc Phaät noùi vôùi beù gaùi:

–Neáu Boà-taùt thaønh töïu ñöôïc boán phaùp thì coù khaû naêng giöõ gìn Boà-ñeà vaø laøm cho taêng tröôûng:

1. Taâm thanh tònh.
2. Taâm saâu xa.
3. Phöông tieän.
4. Khoâng boû taâm Boà-ñeà. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Thöôøng muoán taïo lôïi ích cho taát caû chuùng sinh.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

1. Thöôøng khôûi taâm thieän nhôù ñeán taát caû chuùng sinh.
2. Duøng loøng thöông roäng lôùn ñoä thoaùt taát caû chuùng sinh.
3. Phaûi coù taâm vöõng vaøng, ñaày ñuû söï tinh taán ñoái vôùi taát caû phaùp Phaät.

Ñoù goïi laø boán. Laïi coù boán phaùp:

1. Phaân bieät caùc phaùp sinh nhieàu tín taâm.
2. Xa lìa taâm Thanh vaên, Bích-chi-phaät.
3. Vui thaáy caùc phaùp laø treân heát, muoán ñöôïc troøn ñaày taát caû phaùp Phaät.
4. Sieâng naêng, tinh taán tu haønh ñeå thaønh töïu quaû aáy. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Xa lìa moïi kieâu maïn.
2. Tröø taâm töï ñaïi.
3. Kính troïng caùc baäc toân tröôûng.
4. Nghe lôøi chæ daïy. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Ñeán caàu ngöôøi khoâng sinh saân haän.
2. Boá thí moïi thöù khoâng caàu ñeàn ñaùp.
3. Ñaõ boá thí thì khoâng hoái tieác.
4. Coù caên laønh neân heát loøng hoài höôùng nôi Boà-ñeà. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Khoâng phaù giôùi.
2. Khoâng laøm hö hoaïi giôùi.
3. Khoâng laãn loän giôùi.
4. Khoâng laøm ñuïc giôùi. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Taùnh hoøa giaûi coù khaû naêng nhaãn nhòn.
2. Kheùo baûo veä yù ngöôøi khaùc.
3. Töï baûo veä thaân mình, quyeát khoâng phaïm ñeán ngöôøi khaùc.
4. Hoài höôùng nôi Boà-ñeà.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Ñoù goïi laø boán. Laïi coù boán phaùp:

1. Tinh taán vöõng vaøng.
2. Tinh taán saïch trong.
3. Tinh taán khoâng khieáp nhöôïc.
4. Hoài höôùng nôi Boà-ñeà. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Thaân cöôøng traùng coù theå chòu ñöïng.
2. Taâm vöõng vaøng coù theå chòu ñöïng.
3. Kheùo leùo ñeå coù theå tu taäp caùc thieàn chi.
4. Luoân khoâng queân maát taâm Boà-ñeà. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Boá thí.
2. AÙi ngöõ.
3. Lôïi ích.
4. Ñoàng söï. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Taâm Töø ban boá khaép nôi.
2. Theå hieän loøng thöông xoùt roäng lôùn khoâng moûi meät.
3. Taâm traøn ñaày nieàm vui yeâu kính phaùp.
4. Taâm xaû boû moïi thöông gheùt. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Nghe phaùp khoâng chaùn.
2. Suy nghó, xem xeùt ñuùng ñaén.
3. Tuøy theo phaùp coù theå haønh.
4. Hoài höôùng nôi Boà-ñeà. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Bieát caùc haønh laø voâ thöôøng.
2. Quyeát ñònh bieát aám laø khoå.
3. Quyeát ñònh bieát caùc phaùp laø khoâng coù ngaõ.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

1. Quyeát ñònh bieát Nieát-baøn laø phaùp vaéng laëng. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Ñöôïc lôïi khoâng vui.
2. Maát lôïi khoâng buoàn.
3. Tuy coù danh tieáng taâm vaãn bình thöôøng.
4. Tuy nghe tieáng xaáu, taâm cuõng khoâng phieàn naõo. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Bò ngöôøi khaùc xuùc phaïm khoâng saân.
2. Ñöôïc khen ngôïi khoâng vui.
3. Gaëp khoå coù theå nhaãn chòu.
4. Tuy ñöôïc vui, khoâng chaïy theo, cuõng khoâng choái boû. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Xeùt nhaân.
2. Bieát quaû.
3. Xa lìa hai thöù bieân kieán.
4. Bieát phaùp do duyeân khôûi. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Bieát ôû trong khoâng ngaõ.
2. Bieát ôû ngoaøi khoâng coù chuùng sinh.
3. Bieát trong laãn ngoaøi, khoâng coù thoï maïng.
4. Thanh tònh roát raùo khoâng coù ai. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Tu haønh “khoâng” - khoâng sôï.
2. Quaùn “voâ töôùng” - khoâng maát.
3. Khoâng phaân bieät - “voâ nguyeän.”
4. Vui quaùn caùc phaùp - “voâ taùc.” Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Khoâng chöùng Khoå trí.
2. Khoâng chöùng Taäp trí.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

1. Khoâng chöùng Dieät trí.
2. Khoâng chöùng Ñaïo trí. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Xem xeùt saâu kyõ veà Boà-ñeà.
2. Khoâng cheâ bai chaùnh phaùp.
3. Troïn ñôøi thaân ôû trong chuùng Taêng khoâng thoaùi chuyeån.
4. Ñoái vôùi giaùo phaùp khoâng neân tranh caõi. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Coù khaû naêng laøm cho tham duïc khoâng khôûi leân.
2. Khoâng taïo neân nhaân duyeân.
3. Döùt tham duïc, saân giaän, ngu si.
4. Ñoái vôùi phieàn naõo cuõng laïi nhö vaäy. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. ÔÛ trong chuùng sinh taâm luoân bình ñaúng.
2. Xem taát caû chuùng sinh ñeàu laø ruoäng phöôùc.
3. Bình ñaúng toân kính Phaät vaø chuùng sinh.
4. Xem quaùn phaùp vaø chuùng sinh ñeàu bình ñaúng. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Khoâng ñeà cao mình.
2. Khoâng haï thaáp ngöôøi khaùc.
3. Khoâng khinh ngöôøi chöa hoïc.
4. Yeâu kính ngöôøi ñaõ hoïc nhö thaày. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Xa lìa lôøi noùi voâ ích.
2. Thöôøng caàu söï vaéng veû, tónh laëng.
3. Öa thích nôi thanh vaéng khoâng nhaøm chaùn.
4. Sieâng caàu coâng ñöùc lôïi ích nôi thanh vaéng. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Bôùt söï ham muoán.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ngon.

1. Neân bieát ñuû.
2. Bieát löôøng tính vaät tònh.
3. Vui haïnh Ñaàu-ñaø, khoâng tham ñaém vaøo y phuïc toát, aên uoáng

Ñoù goïi laø boán. Laïi coù boán phaùp:

1. Bieát mình.
2. Bieát ngöôøi.
3. Bieát thôøi.
4. Bieát nghóa. Ñoù goïi laø boán. Laïi coù boán phaùp:
5. Vui vôùi phaùp.
6. Vui vôùi nghóa.
7. Vui vôùi chaân lyù.
8. Vui vôùi thaønh töïu caùc chuùng sinh. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Beân trong saïch, coù theå baûo veä töï taâm.
2. Beân ngoaøi saïch, coù theå baûo veä chuùng sinh.
3. Phaùp saïch ñeå laøm nôi thöïc haønh ñieàu thieän.
4. Trí saïch coù theå boû söï cao ngaïo. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Xa lìa ngaõ.
2. Boû ngaõ sôû.
3. Tröø boû caùc kieán.
4. Döùt boû yeâu, giaän. Ñoù goïi laø boán.

Laïi coù boán phaùp:

1. Kheùo duøng phöông tieän thaâu giöõ trí tueä.
2. Duøng trí tueä thaâu laáy phöông tieän kheùo leùo.
3. Loøng thöông lôùn thaâu laáy taát caû söï boá thí.
4. Tinh taán thaâu giöõ taát caû ñaïo phaåm cuûa phaùp. Ñoù goïi laø boán.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Naøy Thieän nöõ! Boà-taùt thaønh töïu nhöõng boán phaùp nhö vaäy, coù theå thaâu giöõ Boà-ñeà vaø laøm cho taêng tröôûng.

Khi Ñöùc Theá Toân giaûng noùi boán phaùp thaâu giöõ Boà-ñeà, khieán cho taát caû taâm Boà-ñeà ñöôïc taêng tröôûng thì trong chuùng hoäi coù ba vaïn hai ngaøn chö Thieân vaø ngöôøi ñeàu phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Luùc ñoù, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi beù gaùi:

–Cha meï ñaët teân cho ngöôi laø gì? Beù gaùi ñaùp:

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Taát caû caùc phaùp voán khoâng coù teân, tuøy theo söï phaân bieät maø laäp teân, chaúng phaûi laø chaân thaät neân khoâng ñònh chuû. Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt tuøy theo ñieàu mình thöïc haønh maø laäp teân. Neáu ñöôïc taâm tònh goïi laø ngöôøi taâm tònh, neáu ñöôïc taâm saâu xa goïi laø ngöôøi ñaït taâm saâu xa, neáu thöïc haønh phöông tieän goïi laø tònh phöông tieän, neáu thöïc haønh boá thí thì goïi laø ngöôøi kheùo leùo ban cho, neáu tu Thi-la (giôùi) goïi laø ngöôøi tònh giôùi, neáu truï nôi nhaãn nhuïc goïi laø ngöôøi coù söùc chòu ñöïng, neáu tinh taán goïi laø ngöôøi maëc aùo giaùp saùng suoát tieán tôùi, neáu truï nôi caùc thieàn goïi laø ngöôøi cuûa Tam-muoäi, mau ñaéc ñöôïc trí tueä goïi laø ngöôøi ñaïi trí tueä, neáu truï nôi Töø, Bi, Hyû, Xaû goïi laø ngöôøi coù ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, neáu truï nôi thanh vaéng goïi laø ngöôøi an nhaøn khoâng coøn lo toan, neáu khoâng xaû boû haïnh Ñaàu-ñaø goïi laø ngöôøi tu haønh coâng ñöùc thanh tònh, neáu thích tu taäp phaùp thieän goïi laø ngöôøi vui veû caàu phaùp. Noùi toùm laïi, tuøy theo nhöõng caên laønh phaùt khôûi höôùng ñeán Ñaïi thöøa thì ñöôïc ñaët teân.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Neân bieát, beù gaùi naøy, khi maëc aùo chuoãi ngoïc, phoùng ra aùnh haøo quang lôùn chieáu khaép ñaïi chuùng thì neân goïi beù gaùi naøy laø Voâ Caáu Quang, haõy nhôù kyõ nhö vaäy.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi nöõ Voâ Caáu Quang:

–Ngöôi ôû theá giôùi Tònh truù, choã Phaät Voâ Caáu Xöng Vöông, thoï thaân nöõ cuõng ôû nôi ñoù phaûi khoâng?

Nöõ Voâ Caáu Quang ñaùp:

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Theá giôùi cuûa Ñöùc Phaät ñoù khoâng coù ngöôøi nöõ.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Vaäy luùc ñoù ngöôi laø gì? Mang thaân nöõ taïi sao sinh ôû ñoù? Nöõ ñaùp:

–Con nay khoâng phaûi laø nam hay nöõ, cuõng khoâng phaûi laø saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, ñeán sinh ôû ñoù. Vì sao, thöa Toân giaû Xaù-lôïi- phaát! YÙ cuûa Toân giaû theá naøo? Nhö Lai hoùa laøm ngöôøi töø nöôùc Phaät naøy ñeán nöôùc Phaät khaùc vì coù thaân nam, thaân nöõ nhaäp caùc töôùng sai bieät chaêng?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Khoâng phaûi. Vì sao? Vì söï bieán hoùa cuûa Nhö Lai khoâng coù sai

bieät.

Nöõ noùi:

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Nhö Nhö Lai vôùi choã bieán hoùa

khoâng coù sai bieät, taát caû caùc phaùp ñeàu nhö hoùa. Neáu bieát taát caû caùc phaùp ñeàu ñoàng töôùng hoùa, neân töø nöôùc Phaät naøy ñeán nöôùc Phaät khaùc seõ khoâng thaáy sai bieät.

Xaù-lôïi-phaát:

–Ngöôi ôû trong caùc phaùp thaáy khoâng sai bieät, vaäy laøm theá naøo ñeå thaønh töïu cho chuùng sinh?

Nöõ ñaùp:

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Neáu trong caùc phaùp thaáy sai bieät thì khoâng theå thaønh töïu cho chuùng sinh. Trong caùc phaùp khoâng thaáy sai bieät môùi coù theå thaønh töïu cho chuùng sinh.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi nöõ Voâ Caáu Quang:

–Vaäy ngöôi thaønh töïu bao nhieâu chuùng sinh roài? Nöõ ñaùp:

–Nhö Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaõ ñoaïn tröø phieàn naõo vaäy. Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Phieàn naõo ta ñoaïn taùnh cuûa chuùng khoâng choã ñeå coù. Nöõ noùi:

–Taùnh cuûa chuùng sinh cuõng khoâng choã ñeå coù. Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Chuùng sinh khoâng taùnh laáy choã naøo ñeå thaønh töïu? Nöõ Voâ Caáu Quang hoûi laïi:

–Phieàn naõo khoâng taùnh vaäy ñoaïn tröø caùi gì?

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Khoâng phaân bieät neân goïi laø ñoaïn. Nöõ Voâ Caáu Quang noùi:

–Nhö lôøi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi, neáu khoâng phaân bieät ngaõ kia thì goïi laø thaønh töïu cho chuùng sinh.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi laïi nöõ Voâ Caáu Quang:

–Theá naøo goïi laø thaønh töïu cho chuùng sinh? Nöõ Voâ Caáu Quang ñaùp:

–Trong caùc höõu khoâng khôûi nhieãm aùi thì goïi laø thaønh töïu cho chuùng sinh.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát laïi hoûi nöõ Voâ Caáu Quang:

–Ngöôi ñoái vôùi ba thöøa, laáy thöøa naøo ñeå thaønh töïu cho chuùng

sinh?

Nöõ Voâ Caáu Quang ñaùp:

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Ví nhö moïi nôi trong khoâng trung,

möa xuoáng ñuùng thôøi vaøo nhöõng haït gioáng ñuû loaïi veà luùa thoùc, thaûo döôïc, caây coái ñeàu ñöôïc sinh tröôûng. Nhö traän möa ñoù coù töôùng phaân bieät khoâng?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Nöôùc tuy coù theå laøm sinh tröôûng luùa maï, nhöng khoâng phaân

bieät.

Nöõ Voâ Caáu Quang noùi:

–Nhö vaäy, thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Chö Phaät vaø Boà-taùt noùi

phaùp cuõng khoâng phaân bieät, tuøy theo caên laønh thaønh thuïc cuûa taát caû chuùng sinh ôû trong ba thöøa maø ñieàu phuïc hoï.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi nöõ Voâ Caáu Quang:

–Theá naøo goïi laø ñieàu phuïc, nghóa aáy ra sao? Nöõ Voâ Caáu Quang ñaùp:

–Ñieàu phuïc laø coù khaû naêng xeùt xem taø ñaïo töùc chaùnh ñaïo, ñoù goïi laø ñieàu phuïc. Vì sao? Vì phaøm phu ñieân ñaûo khoâng theå xem xeùt ñuùng ñaén neân khoâng theå ñieàu phuïc. Neáu xem xeùt töôùng bình ñaúng cuûa taø ñaïo maø khoâng chaïy theo, khoâng döïa vaøo caùc taø ñaïo thì goïi laø ñieàu phuïc roát raùo. Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Noùi ñeán ñieàu phuïc, töùc laø ñoái vôùi ngaõ laø khoâng ngaõ, môùi goïi laø ñieàu phuïc. Vì sao? Vì khoâng ngaõ kieán thì ñoái vôùi caùc phieàn naõo seõ khoâng tham aùi, khoâng

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

khôûi, goïi laø giaûi thoaùt.

Nöõ Voâ Caáu Quang hoûi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Toân giaû ñöôïc giaûi thoaùt chöa? Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Ta ñaõ ñöôïc giaûi thoaùt. Nöõ Voâ Caáu Quang noùi:

–Ai troùi buoäc Toân giaû maø Toân giaû noùi laø giaûi thoaùt. Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Khoâng phaûi troùi buoäc maø ñöôïc giaûi thoaùt, nhöng vì baûn taùnh voán laø töôùng giaûi thoaùt neân ta noùi laø ñöôïc giaûi thoaùt.

Nöõ Voâ Caáu Quang hoûi:

–Neáu baûn taùnh khoâng troùi, khoâng môû laø töôùng giaûi thoaùt, côù sao Toân giaû noùi: “Ta ñaõ giaûi thoaùt”?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Taát caû caùc phaùp ñeàu laø töôùng giaûi thoaùt, neân ta noùi “Ta ñaõ giaûi thoaùt.”

Nöõ Voâ Caáu Quang noùi:

–Nhö Toân giaû noùi: “Neáu bieát caùc phaùp ñeàu laø töôùng giaûi thoaùt” thì goïi laø giaûi thoaùt roát raùo.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Nhö caùc baäc A-la-haùn ñaõ saïch caùc laäu neâu baøy, nay ngöôi noùi cuõng khoâng khaùc.

Nöõ Voâ Caáu Quang noùi:

–Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Nay con cuõng laø A-la-haùn ñaõ saïch caùc laäu.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi:

–Laáy gì laøm chöùng lôøi noùi ñoù. Nöõ Voâ Caáu Quang noùi:

–Con xa lìa taát caû traàn caáu vaø ñaïo phaåm cuûa Thanh vaên, Duyeân giaùc, con thaáy bieát nhö Thanh vaên, Duyeân giaùc, nhöng khoâng döøng laïi nôi Thanh vaên, Duyeân giaùc. Con chæ caàu trí Phaät, ñoù laø söï laøm chöùng lôøi noùi cuûa con, con laø A-la-haùn ñaõ saïch caùc laäu.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Nhö vaäy laø coù nhaân duyeân neân caùc Boà-taùt laøm A-la-haùn sao? Nöõ Voâ Caáu Quang ñaùp:

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

–Coù.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát hoûi:

–Laáy nhaân duyeân gì maø coù. Nöõ Voâ Caáu Quang ñaùp:

–Neáu coù chuùng sinh ñôøi tröôùc gieo troàng caên laønh, ngöôøi aáy neân duøng thaân Thanh vaên ñoä töùc laø hieän thaân Thanh vaên maø noùi: “Ta laø A-la haùn vì chuùng sinh thuyeát phaùp chöùng A-la-haùn, cuõng goïi laø Boà-taùt laøm A-la haùn.”

Khi giaûng noùi phaùp aáy, coù hai traêm Tyø-kheo khoâng thoï phaùp höõu laäu, taâm ñöôïc giaûi thoaùt. Caùc Tyø-kheo baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Nöõ bieän taøi naøy nhôø oai thaàn cuûa Phaät hay töï

löïc? taøi.

Ñöùc Phaät ñaùp:

–Nhôø oai thaàn cuûa Phaät, nhöng ngöôøi nöõ naøy cuõng coù söùc bieän

Baáy giôø, nöõ Voâ Caáu Quang baïch Phaät:

–Kính thöa Theá Toân! Trong chuùng hoäi naøy chö Tyø-kheo, Tyø-

kheo-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di vui loøng nguyeän muoán nghe caùch tu haïnh thieän ra sao, ñeå boû thaân nöõ, mau choùng thaønh thaân nam vaø coù theå phaùt taâm Boà-ñeà Voâ thöôïng. Nguyeän xin Ñöùc Theá Toân vì chuùng con giaûng noùi.

Vì muoán cho boán chuùng ñöôïc thaønh töïu lôïi ích, Ñöùc Phaät baûo nöõ Voâ Caáu Quang:

–Neáu ngöôøi nöõ thaønh töïu ñöôïc moät phaùp thì xa lìa thaân nöõ, mau choùng thaønh thaân nam. Phaùp aáy laø gì? Laø thaâm taâm luoân caàu ôû Boà- ñeà. Vì sao? Vì neáu coù ngöôøi nöõ phaùt taâm Boà-ñeà, laø taâm cuûa ngöôøi ñaïi thieän, taâm cuûa ñaïi tröôïng phu, taâm cuûa ñaïi Tieân nhaân, taâm chaúng döôùi ngöôøi, taâm maõi maõi xa lìa haøng Nhò thöøa, taâm coù theå phaù tröø moïi lyù luaän cuûa ngoaïi ñaïo, taâm trong ba ñôøi laø cao toät, taâm coù khaû naêng dieät tröø phieàn naõo, khoâng hoãn taïp, keát taäp thanh tònh. Neáu nhöõng ngöôøi nöõ phaùt taâm Boà-ñeà thì taâm seõ khoâng taïp nhieãm, khoâng coøn nhöõng raøng buoäc cuûa phieàn naõo. Vaø vì khoâng coøn taïp nhieãm neân maõi xa lìa thaân nöõ vaø thaønh thaân nam. Nhöõng caên laønh coù ñöôïc phaûi hoài höôùng nôi Boà-ñeà Voâ thöôïng. Ñoù goïi laø moät phaùp.

Laïi coù ngöôøi nöõ thaønh töïu hai phaùp, coù theå xa lìa thaân nöõ, mau

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

thaønh thaân nam. Hai phaùp aáy laø gì? Nghóa laø tröø taâm kieâu maïn, lìa boû doái traù, khoâng laøm ñieàu môø aùm meâ hoaëc. Nguyeän xa lìa thaân nöõ, mau choùng thaønh thaân nam, caên laønh coù ñöôïc ñeàu hoài höôùng nôi Boà-ñeà Voâ thöôïng. Ñoù laø hai phaùp.

Laïi coù ngöôøi nöõ thaønh töïu ba phaùp, coù theå lìa boû thaân nöõ, mau thaønh thaân nam. Ba phaùp laø gì?

* 1. Thaân nghieäp trong saïch, thaân giöõ ba giôùi.
	2. Khaåu nghieäp trong saïch, mieäng phaûi xa lìa boán loãi.
	3. YÙ nghieäp trong saïch, xa laùnh moïi töùc giaän, taø kieán, ngu si. Laáy möôøi ñieàu toát laøm phaùt sinh caên laønh, nguyeän lìa thaân nöõ, mau thaønh thaân nam, hoài höôùng nôi Boà-ñeà.

Ñoù laø ba phaùp.

Laïi coù ngöôøi nöõ thaønh töïu boán phaùp, xa lìa ñöôïc thaân nöõ, mau choùng thaønh thaân nam. Boán phaùp laø gì?

1. Khoâng giaän haïi.
2. Khoâng saân haän.
3. Khoâng tuøy theo phieàn naõo.
4. Truï ôû söùc nhaãn nhuïc. Ñoù laø boán phaùp.

Laïi coù ngöôøi nöõ thaønh töïu naêm phaùp, töùc ñöôïc xa lìa thaân nöõ mau thaønh thaân nam. Naêm phaùp laø gì?

1. Vui caàu phaùp thieän.
2. Toân troïng chaùnh phaùp.
3. Laáy chaùnh phaùp ñeå töï an vui.
4. Ñoái vôùi ngöôøi giaûng noùi phaùp phaûi kính nhö thaày.
5. Nhö giaùo lyù maø tu haønh, laáy caên laønh ñoù nguyeän xa lìa thaân nöõ, mau thaønh thaân nam, hoài höôùng nôi Boà-ñeà.

Ñoù laø naêm phaùp.

Laïi coù ngöôøi nöõ thaønh töïu saùu phaùp, ñöôïc xa lìa thaân nöõ, mau thaønh thaân nam. Saùu phaùp laø gì?

1. Luoân nieäm Phaät, nguyeän thaønh thaân Phaät.
2. Luoân nhôù nghó phaùp, muoán chuyeån baùnh xe phaùp.
3. Luoân nhôù nghó ñeán Taêng muoán baûo beä Taêng.
4. Luoân nhôù giöõ giôùi, muoán ñaày ñuû caùc nguyeän.
5. Luoân nhôù nghó thöïc haønh boá thí, muoán xaû boû taát caû phieàn naõo

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

caáu ueá.

1. Luoân nhôù nghó ñeán chö Thieân, muoán chö Thieân trong khaép coõi trôøi ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Ñoù laø saùu phaùp.

Laïi coù ngöôøi nöõ thaønh töïu baûy phaùp, ñöôïc xa lìa thaân nöõ, mau choùng thaønh thaân nam. Baûy phaùp laø gì?

1. Ñoái vôùi Phaät coù ñöôïc nieàm tin khoâng hoaïi.
2. Ñoái vôùi caùc phaùp coù ñöôïc nieàm tin khoâng hoaïi.
3. Ñoái vôùi Taêng coù ñöôïc nieàm tin khoâng hoaïi.
4. Khoâng thôø kính caùc vò trôøi khaùc, chæ thôø kính Ñöùc Phaät.
5. Khoâng tích chöùa söï tham lam keo kieät, noùi ñöôïc phaûi laøm

ñöôïc.

1. Luoân noùi lôøi khoâng loãi, thöôøng ngay thaúng chaân thaät.
2. Oai nghi ñaày ñuû. Ñoù laø baûy phaùp.

Laïi coù ngöôøi nöõ thaønh töïu taùm phaùp, neân ñöôïc xa lìa thaân nöõ,

mau choùng thaønh thaân nam. Taùm phaùp laø gì?

* 1. Khoâng naëng tham aùi vôùi ngöôøi nam.
	2. Khoâng naëng tham aùi vôùi ngöôøi nöõ.
	3. Khoâng naëng tham aùi vôùi choàng.
	4. Khoâng öa thích y phuïc chuoãi ngoïc.
	5. Khoâng tham ñaém vaøo vieäc trang söùc, xoa höông thôm.
	6. Khoâng ham muoán nhieàu veà aên uoáng.
	7. Khoâng tham tieác caùc vaät boá thí, thöôøng nhôù nghó, sinh vui veû.
	8. Thöôøng haønh thanh tònh, luoân bieát xaáu hoå. Ñoù laø taùm phaùp.

Laïi coù ngöôøi nöõ thaønh töïu chín phaùp, ñöôïc xa lìa thaân nöõ, mau thaønh thaân nam. Chín phaùp laø gì?

Nghóa laø chaám döùt chín phaùp khoå naõo. Gheùt boû caùi gì mình yeâu thích, ñaõ gheùt, nay gheùt vaø seõ gheùt. Yeâu thích caùi gì mình gheùt, ñaõ yeâu thích, nay yeâu thích vaø seõ yeâu thích. Ñoái vôùi caùi gì mình ñaõ gheùt, nay gheùt vaø seõ gheùt. Ñoù laø chín phaùp.

Laïi coù ngöôøi nöõ thaønh töïu möôøi phaùp, ñöôïc xa lìa thaân nöõ, mau thaønh thaân nam. Möôøi phaùp laø gì?

1. Khoâng töï ñaïi.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

1. Tröø boû kieâu maïn.
2. Kính troïng baäc toân tröôûng.
3. Lôøi noùi phaûi thaønh thaät.
4. Khoâng hieàm khích, saân haän.
5. Khoâng noùi lôøi thoâ bæ.
6. Khoâng ngaïi khoù khaên ñeå daïy baûo.
7. Khoâng tham lam nuoái tieác.
8. Khoâng baïo aùc.
9. Khoâng ñuøa côït. Ñoù laø möôøi phaùp.

Naøy thieän nöõ! Neáu ngöôøi nöõ coù khaû naêng xeùt xem loãi laàm nôi thaân nöõ moät caùch nhö thaät, taâm sinh nhaøm chaùn xa lìa thì lieàn xa lìa thaân nöõ, mau choùng thaønh thaân nam. Thaân ngöôøi nöõ loãi laàm laø thaân coù taâm tham duïc, saân si vaø caùc thöù phieàn naõo khaùc, neân toân troïng thaân nam. Laïi, trong thaân ñoù coù moät traêm oå truøng, luoân laøm nhaân duyeân cho khoå hoaïn, saàu muoän, neân thaân ngöôøi nöõ naëng veà phieàn naõo, phaûi kheùo suy nghó quaùn saùt. Thaân aáy laø ñoà chöùa khoâng saïch, ñaày nhöõng caáu ueá. Nhö gieáng khoâ, thaønh troáng, thoân xoùm bò phaù hoaïi, khoù coù theå öa thích. Vaäy phaûi sinh nhaøm chaùn xa lìa thaân aáy.

Laïi quaùn thaân naøy nhö ngöôøi haàu gaùi, khoâng töï taïi, luoân vì chuyeän nam nöõ, y phuïc, aên uoáng, gia nghieäp, neân phaûi haàu haï raát khoå naõo, caàn phaûi döùt tröø, nhö lìa boû ñoà nhô baån, khoâng saïch. Chín thaùng mang thai, thaân nhieàu nhoïc nhaèn, chaúng phaûi laø moät. Khi sinh chòu ñau ñôùn, taùnh maïng khoù baûo toàn. Vì vaäy, ngöôøi nöõ phaûi neân nhaøm chaùn, xa lìa thaân nöõ.

Laïi nöõa, duø ngöôøi nöõ sinh ôû vöông cung thì troïn ñôøi cuõng leä thuoäc nôi ngöôøi khaùc. Nhö noâ tyø theo söï sai khieán cuûa ñaïi gia. Nhö ñeä töû haàu haï thaày, luoân chòu ñau khoå do nhieàu thöù: Ñao, gaäy, ngoùi, ñaù, ñaám, ñaùnh, noùi lôøi thoâ aùc, maï nhuïc, chòu nhieàu khoå naõo khoâng töï taïi. Vì theá ngöôøi nöõ neân sinh taâm nhaøm chaùn, xa lìa thaân aáy.

Laïi nöõa, thaân nöõ thöôøng bò raøng buoäc, giam haõm nhö raén, chuoät trong hang, khoâng daùm ra ngoaøi. Ngöôøi nöõ laïi bò raøng buoäc do nhieàu pheùp taéc, khoâng töï taïi, thöôøng ôû beân caïnh ngöôøi khaùc ñeå haàu haï, thöa baåm, cung caáp, phuïc vuï aên uoáng. Quaàn aùo, höông hoa, daãu coù ñaày ñuû caùc thöù chuoãi ngoïc, trang ñieåm cuõng chæ laø voi, ngöïa, xe coä.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Do vaäy neân phaûi nhaøm chaùn, xa lìa thaân nöõ. Thaân nöõ laïi bò ngöôøi khaùc sai khieán, khoâng ñöôïc töï taïi. Ngöôøi nöõ phaûi ñaûm ñöông, laøm luïng nhieàu coâng vieäc nhö giaõ thuoác, xay gaïo, naáu, nghieàn ñaäu naønh, luùa mì lôùn nhoû, deät vaûi, quay tô, nhieàu thöù khoå nhoïc nhö theá, phaûi phuïc dòch voâ soá keå. Neân ngöôøi nöõ phaûi bieát thaân naøy laø hoaïn naïn, mong caàu maõi lìa xa nhöõng caùi khoå. Phaûi laáy phaùp naøy daïy laïi ngöôøi khaùc, thöôøng nhôù lôøi chaân thaønh cuûa Nhö Lai. Ca ngôïi vieäc xuaát gia, baùo ñeàn aân Phaät, phaûi phaùt taâm, nguyeän lìa thaân nöõ, ñeå mau ñöôïc thaân nam. ÔÛ trong phaùp Phaät xuaát gia tu ñaïo, khoâng ñöôïc tham caàu hoa höông, trang söùc, chuoãi ngoïc, rong chôi nôi vöôøn röøng. Ñoái vôùi y phuïc, aên uoáng, vaät trang nghieâm cho thaân vöøa ñuû. Phaûi xem vieäc ñem thaân haàu haï quyeán thuoäc nhö caùi maùy, nhö töôïng goã, khieâng leân, haï xuoáng vaäy thoâi. Thaân naøy giaû taïo tích chöùa thòt maùu, chaúng bao laâu seõ hoaïi dieät. Thaân naøy nhö nhaø xí, coù chín loã, löu thoâng toaøn nhöõng thöù khoâng saïch. Thaân naøy chæ coù keû ngu si môùi ñaém chìm, noù chaúng qua laø do boán ñaïi hôïp thaønh. Thaân naøy caùc aám nhö laø oan gia. Thaân naøy giaû taïo troáng roãng, khoâng chaéc thaät, khoâng vöõng vaøng, nhö laøng xoùm boû hoang. Thaân naøy khoâng chuû, do cha meï sinh ra, laïi laáy haønh nghieäp ñeå trang söùc. Thaân naøy khoâng saïch seõ, roõ raøng laø dô baån. Thaân naøy chæ laø ñoà chöùa nöôùc tieåu, phaân, ñöøng chaàn chôø, haõy vöùt boû, khoâng neân ñaém meâ noù. Thaân naøy caän keà caùi cheát, thôû ra maø khoâng thôû vaøo laø ñaõ döùt maát. Thaân naøy voâ ngaõ nhö caây coû, ngoùi ñaù. Thaân naøy voâ taùc töø nhaân duyeân sinh. Thaân naøy khi vöùt boû ngoaøi nghóa trang seõ laøm thöùc aên cho chim, choù soùi. Thaân naøy laø choã gom tuï caùc khoå, laø caùi nguy khoán cuûa boán traêm leû boán thöùbeänh. Thaân naøy mang nhieàu beänh taät: phong haøn, laïnh noùng vaø phaûi luoân duøng thuoác ñeå giöõ noù toàn taïi, nhöng roài cuoái cuøng cuõng ñöa ñeán söï tan raõ. Thaân naøy khoâng bieát baùo aân, laáy aên uoáng nuoâi döôõng khoâng bieát ñuû. Thaân naøy voâ tri beân trong khoâng bieát ai taïo ra. Thaân naøy ñaèng sau laø caùi cheát. Ngöôøi nöõ phaûi xem xeùt thaân nhö theá, sinh taâm nhaøm chaùn tu haønh phaùp thieän. Khi tu phaùp thieän neáu coù vaät thöïc hoa quaû thôm ngon, tröôùc daâng chö Phaät, Boà-taùt laø ruoäng phöôùc voâ thöôïng vaø cha meï, sö tröôûng, sau ñoù môùi aên. Phaûi suy nghó: “Nay ta daâng cuùng hoa quaû thôm ngon cuøng vôùi loøng toân troïng nôi ruoäng phöôùc thanh tònh, nguyeän xin ñöôïc xa lìa thaân nöõ, ñeå ñöôïc thaân nam.”

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Khi Phaät thuyeát giaûng phaùp naøy, trong chuùng hoäi coù naêm traêm Tyø-kheo-ni ñeàu phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc vaø noùi: “Chuùng con coù ñöôïc caên laønh, nguyeän boû thaân nöõ, mau ñöôïc thaân nam.”

Baáy giôø, trong chuùng hoäi coù baûy möôi laêm Cö só nöõ nghe Phaät thuyeát phaùp naøy, taâm hoï vui möøng khoân xieát, neân ñeàu laáy chuoãi ngoïc ñoà trang söùc mang treân thaân tung raûi leân choã Ñöùc Phaät. Nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, soá chuoãi ngoïc naøy bay leân treân ñænh ñaàu Phaät, ôû giöõa khoâng trung hoùa thaønh baûy möôi laêm ñaøi baùu coù boán truï ngay thaúng, trang nghieâm troâng thaät ñeïp vaø ñaùng yeâu. Trong ñaøi, coù nhieàu toøa chaâu baùu, moãi caùi ñeàu coù Ñöùc Nhö Lai ngoài treân ñoù vôùi ñaïi chuùng Tyø-kheo, Boà-taùt tröôùc sau vaây quanh, töï nhieân hieän ra nhö vaäy. Thaáy Phaät bieán hoùa thaàn thoâng, nhöõng Cö só nöõ naøy boäi phaàn vui möøng, hoï ñeán tröôùc Ñöùc Phaät ñaûnh leã saùt chaân Phaät, nhieãu quanh beân phaûi ba voøng vaø thöa:

–Kính thöa Theá Toân! Chuùng con coù ñöôïc caên laønh, neân nay

môùi cuøng nhau hoäi hôïp, ñoàng phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñöôïc xa lìa thaân nöõ, hoài höôùng nôi Boà-ñeà Voâ thöôïng. Ñöùc Theá Toân loøng laønh, roäng noùi loãi laàm cuûa thaân ngöôøi nöõ, thaät ñuùng nhö lôøi Ñöùc Theá Toân daïy. Chuùng con nay sieâng naêng tu phöông tieän, vónh vieãn xa lìa nhöõng loãi laàm xaáu aùc. Töø nay cho ñeán troïn ñôøi, phuïng trì naêm giôùi, tònh tu phaïm haïnh, ñem caên laønh naøy cuøng taát caû chuùng sinh ñeàu thaønh töïu Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi caùc Cö só nöõ:

–Chò em coù theå laøm tieáng gaàm sö töû nhö theá thaät laø hieám coù. Choàng caùc chò coù cho pheùp caùc chò tu phaïm haïnh khoâng? Phaûi hoûi hoï.

Caùc Cö só nöõ baïch Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Neáu chuùng con töøng ngöôøi phaûi hoûi choàng: “Toâi töø ñaâu ñeán, ñeå sinh ôû ñaây? Khi cheát ôû nôi naøy, seõ sinh ôû ñaâu?” Tuy laøm choàng nhöng khoâng theå ñaùp. Nhö vaäy hoûi laøm gì.

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Neáu ñem vaán ñeà naøy thöa hoûi Nhö Lai: “Chuùng con cheát ôû ñaâu, laïi sinh ôû nôi naøy. Cheát ôû nôi naøy, laïi sinh ôû ñaâu?” Nhö Lai bieát roõ, nhaát ñònh seõ vì chuùng con maø phaân bieät giaûng noùi.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Vì vaäy Nhö Lai laø cha meï chuùng con, laø Theá Toân cuûa chuùng con, laø Ñaïi sö cuûa chuùng con, laø ruoäng phöôùc cuûa chuùng con, laø hoøn ñaûo quyù baùu ñeå chuùng con nöông töïa. Nay chuùng con tu phaïm haïnh caàn gì phaûi hoûi choàng. Töø nay trôû ñi, chuùng con sieâng naêng tu taäp theo phöông tieän, khoâng leä thuoäc choàng nhö ngöôøi nöõ khaùc. Vì sao? Neáu ngöôøi naøo coù khaû naêng tröø ñöôïc nhöõng troùi buoäc cuûa tham duïc, saân giaän, ngu si thì ngöôøi aáy troïn ñôøi khoâng bò raøng buoäc. Nay thaân taâm cuûa chuùng con seõ vì choàng con, doác söùc tu haønh phaïm haïnh haù khoâng vui sao?

Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Coøn neáu chaúng phaûi laø choàng cuûa chuùng con, maø khôûi töôûng laø choàng, xaâm ñoaït thaân maïng thì chuùng con vaãn quyeát taâm tònh tu phaïm haïnh, khoâng heà hoái haän.

Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baûo caùc Cö só nöõ:

–Caùc ngöôøi luoân sieâng naêng tu phöông tieän ñeå ñöôïc xa lìa thaân nöõ. Vì sao? Vì thaân nöõ khoâng theå chöùng ñaéc ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Caùc Cö só nöõ baïch Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Chuùng con töø nay khoâng khôûi phieàn naõo cuûa ngöôøi nöõ nöõa. Noùi roài ñaûnh leã saùt chaân Phaät vaø thöa:

–Kính thöa Theá Toân! Nay chuùng con ñaûnh leã nôi chaân Theá Toân. Chuùng con theà, neáu khoâng chuyeån ñöôïc thaân nöõ thaønh thaân nam thì nhaát ñònh khoâng ñöùng daäy.

Phaät baûo:

–Naøy caùc chò em! Ta thöôøng noùi, ngöôøi nöõ cuõng coù theå laøm nhöõng vieäc duõng maõnh nhö ngöôøi nam. Naøy caùc chò em! Coù möôøi saùu phaùp, neáu coù khaû naêng tu haønh, tuøy theo yù nguyeän mong caàu thì ñeàu ñöôïc nhö yù. Möôøi saùu phaùp ñoù laø:

1. Giôùi thanh tònh.
2. Taâm thanh tònh.
3. Khoâng thanh tònh.
4. Voâ nguyeän thanh tònh.
5. Voâ töôùng thanh tònh.
6. Voâ taùc thanh tònh.
7. Bieát thaân nghieäp nhö caùi boùng.
8. Bieát khaåu nghieäp nhö tieáng vang.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

1. Bieát yù nghieäp nhö huyeãn.
2. Bieát phaùp duyeân khôûi.
3. Xa lìa nhò bieân.
4. Kheùo bieát veà nhaân duyeân.
5. Quaùn caùc phaùp nhö huyeãn.
6. Bieát caùc phaùp ñeàu nhö moäng.
7. Töôûng caùc phaùp nhö löûa chaùy.
8. Thaâm taâm vaéng laëng.

Khi Phaät thuyeát giaûng möôøi saùu phaùp thanh tònh naøy, maët ñaát ñeàu chaán ñoäng, do uy thaàn cuûa Phaät. Khi aáy, choàng cuûa baûy möôi laêm Cö só nöõ ñi ñeán choã Ñöùc Phaät, thaáy moãi ngöôøi vôï cuûa mình ñang ñaûnh leã nôi chaân Phaät, hoï hoûi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Vì nguyeân do gì vôï chuùng toâi cuøng ñaûnh leã nôi chaân Phaät? Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñaùp:

–Nhöõng chò naøy nghe Phaät thuyeát giaûng phaùp xa lìa thaân nöõ, taâm quaù vui möøng, hoan hyû voâ löôïng, hoï lieàn phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, nguyeän troïn ñôøi phuïng trì giöõ giôùi, tònh tu phaïm haïnh. Nay ôû tröôùc Phaät ñaûnh leã nôi chaân vaø hoï theä nguyeän: “Neáu chuùng con khoâng chuyeån ñöôïc thaân nöõ naøy thaønh thaân nam thì khoâng bao giôø ñöùng daäy.” Naøy caùc Cö só! Caùc oâng phaûi ñeå chò em naøy töï taïi vaøo trong phaùp Phaät, xuaát gia tu ñaïo.

Caùc vò Cö só thöa:

–Thöa Toân giaû! Nhö lôøi Toân giaû noùi, chuùng con ñoàng yù cho hoï xuaát gia. Thöa Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Nay chuùng con cuõng muoán vaøo trong phaùp Phaät xuaát gia, tröôùc ñoä chuùng con, sau ñoä ngöôøi nöõ.

Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Thöa Theá Toân! Nhöõng Cö só nam naøy muoán xuaát gia trong chaùnh phaùp cuûa Phaät, nguyeän xin Phaät cho pheùp?

Phaät baûo caùc Cö só nam:

–ÔÛ trong phaùp cuûa ta, tuøy yù xuaát gia. Nhöõng Cö só nam baïch Ñöùc Phaät:

–Chuùng con nguyeän xin xuaát gia. Phaät baûo:

–Thieän lai Tyø-kheo! Taát caû ñeàu thaønh Sa-moân, thaân maëc ca-sa, oai nghi thaønh töïu.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Baáy giôø, nhöõng Cö só nöõ, nhôø thaàn löïc cuûa Phaät, töø söùc cuûa caên laønh maø chaùnh quaùn, suy nghó, neân ñöôïc lìa thaân nöõ bieán thaønh thaân nam. Hoï nöông nôi thaàn löïc cuûa Phaät, bay leân hö khoâng cao baèng baûy caây Ña-la, ñoàng löôït cuøng noùi keä:

*Caùc phaùp ñeàu nhö huyeãn Chæ do phaân bieät sinh Ñoái vôùi Ñeä nhaát nghóa Khoâng coù töôùng nöõ nam. Thaày aûo thuaät laøm troø*

*ÔÛ giöõa ngaû tö ñöôøng Hoùa ra thaân nam töû*

*Binh lính chieán ñaáu nhau. Vaø cuøng gieát laãn nhau Vieäc aáy chaúng phaûi thaät Chuùng con xem sinh töû Nhö moäng aûo khoâng khaùc. Nhö ngöôøi ôû trong moäng Laøm ra caùc söï vieäc*

*Vì vieäc aáy khoâng thaät Neân thöùc daäy chaúng thaáy. Xeùt kyõ caùi ta thaáy*

*Chæ laø aám nhaäp giôùi Hình theå khoâng chaân thaät Töø ñoù sinh ñieân ñaûo.*

*Ví nhö traêng trong nöôùc Thaáy ñöôïc, khoâng vôùt ñöôïc Taùnh phaùp ñoàng traêng nöôùc Kyø thaät khoâng tôùi lui.*

*Cuõng nhö khi löûa chaùy Thaáy coù töôùng dao ñoäng Hoaëc thaáy laø ao hoà*

*Nhöng noù khoâng chaân thaät. Caùc phaùp nhö ngoïn löûa Taùnh noùng khoâng coù thaät Phaùt sinh töø ñieân ñaûo*

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

*Roát raùo khoâng coù ngaõ. Chuùng con voán thaân nöõ Do ñieân ñaûo maø sinh Nay, xeùt thaân nam töû*

*Ñeàu khoâng, khoâng choã coù. Neáu kheùo bieát laø khoâng Chôù neân phaân bieät khoâng Thì ngay phaùp hieän taïi*

*Thaân chöùng khoâng chöôùng ngaïi. Laø söùc caûnh giôùi Phaät*

*Töø phöôùc ñôøi tröôùc sinh Hieän tieàn cuõng tu phaùp Lieàn ñöôïc lìa thaân nöõ. Neáu coù caùc ngöôøi nöõ Muoán trôû thaønh thaân nam Neân phaùt taâm Boà-ñeà*

*YÙ nguyeän seõ thaønh töïu.*

Baáy giôø, nhöõng ngöôøi chuyeån töø thaân nöõ, xuaát gia laøm Boà-taùt, töø hö khoâng haï xuoáng, ñaûnh leã saùt chaân Phaät vaø noùi vôùi nhöõng Cö só choàng mình:

–Naøy Thieän tri thöùc! Caùc vò phaûi phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Phaät ra ñôøi laø khoù, khoâng sinh nôi caùc naïn laïi coøn khoù hôn. Duøng loøng thöông roäng lôùn, vì taát caû chuùng sinh maø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñoù cuõng laïi khoù. Caùc vò coù theå phaùt taâm Boà-ñeà cuùng döôøng Phaät quaù khöù, hieän taïi, vò lai.

Khi aáy, caùc Tyø-kheo noùi vôùi caùc Boà-taùt chuyeån töø thaân nöõ:

–Caùc vò ñeàu laø Thieän tri thöùc cuûa chuùng toâi, coù khaû naêng giaùo hoùa chuùng toâi, vì chuùng sinh maø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nay tröôùc Ñöùc Phaät, chuùng toâi phaùt taâm Boà-ñeà, nguyeän vaøo ñôøi vò lai ñöôïc thaønh Phaät nhö Theá Toân Thích-ca Maâu-ni, ÖÙng Cuùng Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc.

Baáy giôø, caùc vò Boà-taùt chuyeån töø thaân nöõ, baïch Phaät:

–Kính thöa Theá Toân! Nguyeän cho chuùng con xuaát gia khoâng phaûi nhö phaùp xuaát gia cuûa thieän lai Tyø-kheo. Chuùng con cuõng khoâng muoán xuaát gia cuøng haøng Thanh vaên.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

gia.

Ñöùc Theá Toân baûo Boà-taùt Di-laëc:

–OÂng haõy vì caùc thieän nam naøy maø ñuùng nhö phaùp cho hoï xuaát

Boà-taùt Di-laëc thöa:

–Baïch Theá Toân! Con seõ thöïc hieän vieäc aáy. Luùc naøy, nöõ Voâ Caáu Quang ñeán choã meï thöa:

–Meï neân phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, neáu meï

phaùt taâm thì con ñaõ ñeàn ñaùp ñöôïc coâng ôn cuûa meï.

Ngöôøi meï noùi:

–Ta ñaõ phaùt taâm roài. Vì sao? Vì ta mang thai con möôøi thaùng, töø luùc aáy ñeán nay, taâm khoâng sinh tham lam, keo kieät, phaù giôùi, taâm khoâng saân haän, khoâng löôøi bieáng, loaïn nieäm, aùc tueä, taø kieán, tham duïc, noùng giaän, luoân an vui neân thaân taâm an laïc. Trong moäng thöôøng thaáy caùc vò Nhö Lai, vôùi caùc Tyø-kheo Taêng tröôùc sau vaây quanh nghe thuyeát phaùp. Khi aáy, taâm ta suy nghó: “Ta ñang mang thai ñöùa con trong buïng chaéc laø Boà-taùt neân trong moäng môùi thaáy thaân Nhö Lai.” Taâm raát vui möøng, neân lieàn phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nay con khuyeân, meï phaùt taâm ngay.

Baáy giôø, nôi tay traùi cuûa nöõ Voâ Caáu Quang töï nhieân bieán ra loïng baùu tuyeät ñeïp vaø ñem ñeán choã meï, thöa:

–Thöa meï, meï caàm loïng baùu naøy daâng leân Ñöùc Nhö Lai vaø phaûi phaùt nguyeän lôùn: Vì chö Thieân vaø coõi ngöôøi, nguyeän laøm loïng phaùp baùu.

Khi ñoù, phu nhaân Tònh Nhaät beøn caàm loïng baùu daâng leân Ñöùc Nhö Lai, roài phaùt nguyeän:

–Töø caên laønh naøy, vaøo ñôøi vò lai con seõ vì chö Thieân vaø ngöôøi ñôøi maø laøm loïng phaùp baùu.

Ñöùc Theá Toân baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Nöõ Voâ Caáu Quang naøy, duøng thaàn thoâng dieäu duïng töø coõi nöôùc cuûa Phaät Voâ Caáu Xöng Vöông, hieän thoï thaân nöõ ñi ñeán coõi naøy. Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Ngöôøi nöõ aáy voán laø Boà-taùt teân Voâ Caáu Quang, ñaõ chöùng quaû vò khoâng thoaùi chuyeån nôi Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Vì ñeå thaønh töïu cho chuùng sinh neân hieän thaân nöõ, chaúng phaûi laø do nghieäp. Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! OÂng coù thaáy baûy möôi laêm phuï nöõ chuyeån thaønh thaân nam khoâng?

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát thöa:

–Daï thaáy.

Phaät baûo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Ñôøi tröôùc hoï ñeàu laø cha meï cuûa ngöôøi nöõ naøy. Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Nöõ Voâ Caáu Quang nôi nhieàu kieáp ñaõ phaùt nguyeän: “Neáu coù chuùng sinh naøo laø cha meï cuûa ta, ta phaûi giuùp hoï chöùng ñaéc khoâng thoaùi chuyeån nôi ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.” Naøy Toân giaû Xaù-lôïi-phaát! Tam thieân ñaïi thieân theá giôùi coù voâ soá tinh tuù, nhöng coù theå deã bieát. Coøn cha meï ñôøi tröôùc cuûa nöõ Voâ Caáu Quang naøy, ñöôïc ngöôøi nöõ khuyeân tu haønh phaùp thieän chöùng khoâng thoaùi chuyeån nôi ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc thì khoâng theå bieát ñöôïc.

Baáy giôø, nöõ Voâ Caáu Quang ôû tröôùc Phaät ñaûnh leã saùt chaân, noùi:

–Caùc phaùp khoâng coù nam nöõ. Lôøi noùi aáy neáu thaät thì thaân nöõ con hoùa thaønh thaân nam.

Vöøa noùi xong, tam thieân ñaïi thieân theá giôùi ñeàu chaán ñoäng ñuû saùu caùch. Nöõ Voâ Caáu Quang bieán maát, hoùa thaønh thaân nam, ñaày ñuû töôùng toát trang nghieâm.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi Boà-taùt Voâ Caáu Quang:

–Naøy Nhaân giaû! Chöa chöùng Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc maø coù theå laøm Phaät söï, vieäc naøy thaät laø hieám coù.

Boà-taùt Voâ Caáu Quang noùi vôùi Toân giaû Xaù-lôïi-phaát:

–Thaät nhö lôøi Toân giaû noùi, chö Ñaïi Boà-taùt phaùt theä nguyeän lôùn trang nghieâm, muoán thaønh töïu lôïi ích cho taát caû chuùng sinh, thaät laø hieám coù. Ví nhö caây A-giaø-laâu coù bao nhieâu hoa laù ñeàu toûa ra höông A-giaø-laâu. Chö Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, daãu coù phaùt moät taâm thieän, cuõng vì Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, ñeàu laøm cho höông coâng ñöùc nôi phaùp Phaät toûa ra.

Khi giaûng noùi phaùp nhö theá, trong chuùng hoäi coù moät vaïn hai ngaøn chuùng sinh phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Maët ñaát chaán ñoäng, chö Thieân treân hö khoâng möa caùc loaïi hoa, nhaïc cuï chö Thieân khoâng ñaùnh maø töï keâu vang vaø cuøng noùi:

–Boà-taùt Voâ Caáu Quang naøy giaûng noùi phaùp chaân tònh. Neáu coù chuùng sinh nghe ñöôïc phaùp naøy, thaâm taâm tin öa thì ñaït ñöôïc oai löïc lôùn, xa lìa nhieàu hoaïn naïn, tu ñöôïc caùc haïnh thieän. Neáu coù ngöôøi nöõ

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

ñöôïc nghe kinh naøy thì neân bieát thaân aáy laø cuoái cuøng. Vì sao? Vì kinh naøy noùi roäng veà nhöõng loãi laàm cuûa thaân ngöôøi nöõ, cuõng giaûng noùi roäng veà caùc haïnh nguyeän ñeå ñöôïc xa lìa thaân nöõ, ñaït ñöôïc phaùp thanh tònh.

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân baûo A-nan:

–OÂng haõy thoï trì kinh naøy, ñoïc tuïng, phoå bieán taïo lôïi ích, vì ngöôøi khaùc giaûng noùi roäng khaép nôi. Vì sao? Naøy Toân giaû A-nan! Nhö coù ngöôøi nöõ duøng nhieàu thöù chaâu baùu, ñaày coõi Dieâm-phuø-ñeà, cuùng döôøng Phaät Theá Toân, duøng caên laønh ñoù ñeå caàu xa lìa thaân nöõ. Laïi coù ngöôøi nöõ, nghe kinh naøy, vui veû tin hieåu, duøng caên laønh aáy ñeå caàu xa lìa thaân nöõ, A-nan neân bieát, ngöôøi sau seõ mau choùng thaønh töïu hôn.

Toân giaû A-nan baïch Phaät:

–Kinh naøy teân goïi laø gì vaø thoï trì ra sao? Phaät baûo Toân giaû A-nan:

–Kinh naøy goïi laø Chuyeån Thaân Nöõ Nhaân hay laø Boà-Taùt Voâ Caáu Quang Sôû Vaán, hoaëc goïi laø Voâ Quaù Xöng Boà-Taùt Ñaïo Giaùo, phaûi nhôù thoï trì.

Phaät thuyeát giaûng kinh xong, Boà-taùt Voâ Caáu Quang, chö Boà-taùt nôi caùc coõi khaùc ñeán, cuøng cha meï cuûa Voâ Caáu Quang, tröôûng laõo A- nan, chö Thieân, caùc chuùng Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Nhaân phi nhaân, taát caû ñeàu vui möøng khoân xieát, ñaûnh leã vaø nguyeän phuïng haønh.



[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)